



中池

Naka-ike Pond

荒川太郎右衛門地区
自然再生事業
Arakawa Tarouemon Area
Nature Restoration Project



ルリビタキ
Red-flanked bluetail, *Tarsiger cyanurus*



トノサマバッタ
Locust, *Locusta migratoria*



カイツブリ
Grebe, *Tachybaptus ruficollis*

- この付近は、旧流路とその周辺の自然環境の保全の取り組みを行っている場所です。
- 旧流路沿いにはクヌギ、エノキ、ムクノキ等の河畔林があり、近くの草地も含めて様々な生物が生息しています。
- This is an area in which initiatives are underway to conserve the former river channel and the surrounding natural environment.
- Along the former river channel there are forests of oak, hackberry and muku trees; these and the nearby grasslands are habitats for a variety of living creatures.

ゴミは持ち帰りましょう
Take your garbage home
请将垃圾自行带回
쓰레기는 가지고 돌아가십시오

キャンプや炊飯はしないで下さい
Do not camp or cook
请勿露营或者起火做饭
캠핑이나 요리를 하지 마십시오

通路から外に出て草地を荒らさないで下さい
Do not leave the path or damage the grass
请勿走出通道・破坏草地
통로를 벗어나 초지를 훼손하지 마십시오

柵を越えて池に近づかないで下さい
Do not approach the pond beyond the fence
请勿翻越栅栏・靠近水池
울타리를 넘어 연못에 접근하지 마십시오

野生の動植物の採取はしないで下さい
Do not remove fauna or flora
请勿捕捉动物・采摘植物
동물을 포획하거나 식물을 채취하지 마십시오

危険な行為や他人の迷惑になる行為はやめましょう
Do not commit dangerous acts or bother others
禁止危险动作以及对他人带来麻烦的行为
위험한 행위나 타인에게 폐가 되는 행위를 하지 마십시오



Mascot character of the Arakawa Tarouemon Area Nature Restoration Project
Taroemon

スマホでQRコードを読み取ると、この看板の外国語版や周辺のビオトープ等の位置や歴史などの詳しい情報が確認できるよ。

Scan the QR code to access (1) Other-language versions of this signboard and (2) Detailed information on the location, history, etc., of nearby biotopes.



この看板の外国語版が表示されます。
Access other language versions of this signboard.
周辺の詳しい情報が表示されます。
Access detailed information of the surrounding area.

Arakawa Tarouemon Area Nature Restoration Project Council Secretariat
3-12 Arajuku-machi, Kawagoe City,
Saitama Prefecture 350-1124
TEL: 049-220-0145 (Direct line)



600m
2.4km

上池
Kami-ike Pond
上池入口
Kami-ike Pond ENTRANCE

下池
Simo-ike Pond
下池出口
Simo-ike Pond EXIT

2.6km
3.9km

